

# **KitchenAid**

## **ESPRESSO MACHINE 5KES6403, 5KES6503 OWNER'S MANUAL**

<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>	<b>2</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>11</b>
<b>FR</b>	<b>Le manuel d'utilisation</b>	<b>21</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale del proprietario</b>	<b>33</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>42</b>
<b>ES</b>	<b>El manual del propietario</b>	<b>51</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do proprietário</b>	<b>60</b>
<b>EL</b>	<b>Εγχειρίδιο Κατοχού</b>	<b>69</b>
<b>SV</b>	<b>Användarhandbok</b>	<b>79</b>
<b>NO</b>	<b>Brukerhåndbok</b>	<b>87</b>
<b>FI</b>	<b>Omistajan Opas</b>	<b>95</b>
<b>DA</b>	<b>Brugervejledning</b>	<b>103</b>
<b>IS</b>	<b>Notandahandbók</b>	<b>111</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja Obsługi</b>	<b>119</b>
<b>CS</b>	<b>Uživatelská Příručka</b>	<b>128</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanıcı Kilavuzu</b>	<b>136</b>
<b>UA</b>	<b>Посібник з експлуатації</b>	<b>144</b>
<b>AR</b>	<b>دليل المالك</b>	<b>1</b>

## Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

**⚠ GEFAHR**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

**⚠ WARNUNG**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:**

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
3. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## **PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)**

- 4.** Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
- 5.** Besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn Geräte von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden.
- 6.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 7.** Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
- 8.** Heiße Oberflächen nicht berühren. Fassen Sie das Gerät an den Griffen oder Bedienknöpfen an.
- 9.** Bringen Sie den Stecker immer zuerst am Gerät an, und schließen Sie dann erst das Netzkabel an die Steckdose an. Zur Trennung vom Stromnetz schalten Sie das Gerät aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
- 10.** Versuchen Sie niemals, das heiße Gerät zu tragen. Verschüttetes heißes Fett kann schwere Verletzungen oder Verbrennungen verursachen.
- 11.** Vermeiden Sie Brände, Stromschläge und Personenschäden, indem Sie Netzkabel, Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Vermeiden Sie Verschmutzungen des Steckers.
- 12.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
- 13.** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- 14.** Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
- 15.** Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- 16.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen und verhindern Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.

## PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

17. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.
18. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (O) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
19. Verwenden Sie zum Reinigen der Espressomaschine keine abrasiven Materialien wie Scheuermittel oder Stahlwolle.
20. Gehen Sie bei der Verwendung von heißem Dampf äußerst vorsichtig vor.
21. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
22. Bei Kontakt mit der Entkalkungslösung können Haut- oder Augenreizungen auftreten. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt. Spülen Sie die Entkalkungslösung mit sauberem Wasser ab. Holen Sie nach Augenkontakt unverzüglich ärztlichen Rat ein.
23. Empfindliche Oberflächen können durch Kontakt mit der Entkalkungslösung beschädigt werden. Entfernen Sie alle Spritzer umgehend.
24. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
25. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
26. Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch warm. Heiße Oberflächen nicht berühren. Immer am Griff anfassen.
27. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
28. Die Espressomaschine darf sich während der Verwendung nicht in einem Schrank befinden.

# PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

29. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiemhinweise, finden Sie unter [www.KitchenAid.de](http://www.KitchenAid.de) oder [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

### ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

---

#### **⚠️ WARNUNG**



#### **Stromschlaggefahr**

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**

**Spannung:** 220–240 V

**Frequenz:** 50–60 Hz

**Leistung:** 1.470 Watt

**HINWEIS:** Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

# GRUNDLAGEN

Reinigen Sie zunächst alle Teile und Zubehörteile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“). Stellen Sie die Espressomaschine auf eine trockene, ebene Oberfläche, zum Beispiel eine Arbeitsplatte oder einen Tisch.

1. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser (max. 1,4 Liter). Setzen Sie den Deckel des Wassertanks wieder auf.
2. Setzen Sie die Dampfdüse ein, bis sie hörbar einrastet.

**WICHTIG:** Destilliertes Wasser oder Mineralwasser kann die Espressomaschine beschädigen. Verwenden Sie diese Wasserarten nicht für die Zubereitung von Espresso.

## ⚠️ WARNUNG

### Stromschlaggefahr



**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**

3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose. Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Stellung „- (Ein)“.
4. Die Maschine pumpt automatisch Wasser in den Erhitzer und beginnt mit dem Erhitzen. Wenn die Leuchten aufhören zu blinken, ist die Espressomaschine betriebsbereit.
5. Um den Brühkopf zu spülen, stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf. Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Espresso“ aus. Wählen Sie mithilfe der Dosiertaste 1 aus und drücken Sie die Taste  $\triangleright \otimes$ . Das Gerät spült Wasser durch den Brühkopf und stoppt automatisch, wenn der Zyklus abgeschlossen ist.
6. Um die Dampfdüse zu spülen, richten Sie die Dampfdüse in Richtung der Tropfschale oder in eine Tasse. Wählen Sie dann mithilfe der Modus-Taste „Heißes Wasser“ aus und drücken Sie zum Starten auf die Taste  $\triangleright \otimes$ . Lassen Sie das Wasser 3 bis 5 Sekunden lang fließen und drücken Sie dann auf  $\triangleright \otimes$ , um den Vorgang zu beenden.

# VERWENDUNG DES PRODUKTS

## ZUBEREITUNG VON ESPRESSO

1. Wählen Sie den gewünschten Filterträger aus. Drücken Sie den Siebeinsatz in den Siebträger, bis er einrastet.
2. Befüllen Sie den Filterträger mit Espressopulver.
3. Klopfen Sie leicht an den Siebträger, um den gemahlene Kaffee gleichmäßig zu verteilen, und stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche. Verwenden Sie den Stampfer, um den gemahlene Kaffee zu pressen. Streichen Sie überschüssiges Kaffeepulver vom Rand.
4. Platzieren Sie den Siebträger mit dem Griff in der entriegelten Position unter dem Brühkopf. Heben Sie den Siebträger an, um ihn in den Brühkopf einzusetzen, und drehen Sie ihn zum Verriegeln nach rechts.
5. Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Espresso“ aus. Wählen Sie mithilfe der Dosiertaste die gewünschte Espressogröße aus: 1 (~ 30 ml) oder 2 (~ 60 ml).
6. Drücken Sie  $\triangleright \otimes$ , um den ausgewählten Espressozyklus zu starten.

**HINWEIS:** Entnehmen Sie den Siebträger nicht während des Brühvorgangs.

# VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

**TIPP:** Die Durchlaufdauer sollte sowohl bei einfachem als auch doppeltem Espresso zwischen 20 und 30 Sekunden liegen.

- Bei weniger als 20 Sekunden: Mahlgrad verringern und/oder stärker pressen.
- Bei mehr als 30 Sekunden: Mahlgrad erhöhen und/oder weniger stark pressen.

## PROGRAMMIERFUNKTION

Die Espressomaschine ist mit einer Programmierfunktion ausgestattet. Alle benutzerdefinierten Einstellungen werden gespeichert, selbst wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen wird.

### PROGRAMMIEREN DER ESPRESSO- UND HEISSWASSERMENGE

- 1. So ändern Sie die vorprogrammierte Espresso-Menge für 1 / 2:** Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Espresso“ aus. Wählen Sie die Portionsgröße aus, die Sie programmieren möchten (1 oder 2). Halten Sie die Taste  $\triangleright| \odot$  gedrückt, bis die gewünschte Espresso-Menge in Ihrer Tasse erreicht ist. Während der Programmierung der ausgewählten Portionsgröße blinken die Leuchten der Dosiertaste und der Taste  $\triangleright| \odot$ . Nach Abschluss der Programmierung hören die Leuchten auf zu blinken.
- 2. So ändern Sie die vorprogrammierte Wassermenge für 1 / 2:** Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Wasser“ aus. Wählen Sie die Portionsgröße aus, die Sie programmieren möchten (1 oder 2). Halten Sie die Taste  $\triangleright| \odot$  gedrückt, bis die gewünschte Wassermenge in Ihrer Tasse erreicht ist. Während der Programmierung der ausgewählten Portionsgröße blinken die Leuchten der Dosiertaste und der Taste  $\triangleright| \odot$ . Nach Abschluss der Programmierung hören die Leuchten auf zu blinken.

**HINWEIS:** Um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, halten Sie die Dosiertaste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Ändern der Werkseinstellungen für die Espresso- oder Wassermenge kann die erwünschte Leistung der Maschine beeinträchtigen.

### PROGRAMMIEREN DER WASSERTEMPERATUR UND WASSERHÄRTE

- 1. So ändern Sie die vorprogrammierte Wassertemperatur:** Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Espresso“ aus, und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Kontrollleuchten zeigen die werkseitige Standardeinstellung oder die zuvor gespeicherte Einstellung an (siehe Kontrollleuchten-Übersicht). Schalten Sie mithilfe der Modus-Taste zwischen Niedrig/Mittel/Hoch um, um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Um Ihre Auswahl zu speichern, drücken Sie auf  $\triangleright| \odot$  oder warten Sie 10 Sekunden.
- 2. So ändern Sie die vorprogrammierte Wasserhärte:** Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Wasser“ aus, und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Kontrollleuchten zeigen die werkseitige Standardeinstellung oder die zuvor gespeicherte Einstellung an (siehe Kontrollleuchten-Übersicht). Schalten Sie mithilfe der Modus-Taste zwischen Niedrig/Mittel/Hoch um, um die gewünschte Wasserhärte auszuwählen. Um Ihre Auswahl zu speichern, drücken Sie auf  $\triangleright| \odot$  oder warten Sie 10 Sekunden.

# PROGRAMMIERFUNKTION (FORTSETZUNG)

## KONTROLLEUCHTEN-ÜBERSICHT

WASSEITEMPERATUR ODER WASSERHÄRTE			
Low			
Mittel-			
High			

**HINWEIS:** Wasserhärte – Niedrig: 0 bis 60 ppm

Mittel: 60 bis 120 ppm

Hoch: über 120 ppm

**TIPP:** Um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, halten Sie die Dosiertaste 3 Sekunden lang gedrückt. Alle Kontrollleuchten blinken, um anzuzeigen, dass alle Einstellungen zurückgesetzt wurden.

## PFLEGE UND REINIGUNG

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie die Espressomaschine und das Zubehör regelmäßig.

**WICHTIG:** Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker der Espressomaschine. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen (Topfreiniger), um die Espressomaschine, Teile oder Zubehör zu reinigen. Tauchen Sie die Espressomaschine oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1. Wenn sich die Tropfschalen-Anzeige hebt und über der Tropfschalenplatte sichtbar wird, leeren Sie die Tropfschale, und spülen Sie sie mit warmem Wasser ab.
2. Wischen Sie das Gehäuse der Espressomaschine und den Brühkopf mit einem sauberen weichen, feuchten Tuch ab.
3. Reinigen Sie die Tropfschale, den Siebträger, die Siebeinsätze, das Milchkännchen und die Tropfschalenplatte in warmem Seifenwasser und spülen Sie alles mit sauberem Wasser ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen.
4. Reinigen Sie die Dampfdüse nach jedem Gebrauch. Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste „Wasser“ aus. Platzieren Sie die Dampfdüse über der Tropfschale oder in eine Tasse. Drücken Sie auf  und warten Sie 3 bis 5 Sekunden. Drücken Sie zum Beenden auf . Wischen Sie die Außenseite der Dampfdüse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

**HINWEIS:** Um die Dampfdüse zu entfernen, drücken Sie auf die Entriegelungstaste der Dampfdüse.

# ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

## ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

---

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

## RECYCLING DES PRODUKTS

---

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup>
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

---

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

# KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

## FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.**

## FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).**

## FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.**

### 1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

**5KES6403: Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.**

**5KES6503: Fünf Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.**

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
  - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
  - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** [CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **BELGIEN:** [CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** [CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu)

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

## FÜR DIE SCHWEIZ:

### Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: [info@novissa.ch](mailto:info@novissa.ch)

### Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: [service@novissa.ch](mailto:service@novissa.ch)

# KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

## FÜR LUXEMBURG:

**GROUP LOUISIANA S.A.**  
5 Rue du Château d'Eau  
L-3364 LEUDELANGE  
Telefonnummer: +352 37 20 44 504  
E-Mail-Adresse: [myriam.grof@grlou.com](mailto:myriam.grof@grlou.com)

## NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versandungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

## 2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

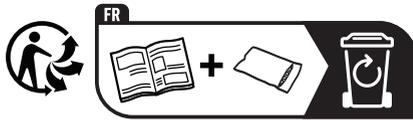
Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:  
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)  
[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (für die Schweiz) und [www.grouploUISIANA.com](http://www.grouploUISIANA.com) (für Luxemburg).

# PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>



EAC

# KitchenAid

©2022 All rights reserved.